New Nouveau
Brunswick

Report on

First Official Language and Linguistic Competency

of employees
in part 1 of
the public service

Board of Management
December 1990

CNB 91116

91-07119/

The Department of the Board of Management

Report on

First Official Language and Linguistic Competency

of Employees in Part I of the Public Service

December 1990

Government of New Brunswick

Table of Contents

Page

List of Tables 2

Definitions 3-4

Introduction 5

Analysis 6-8

Tables 9-30

List of Tables

Table 1	**Number and percentage of employees by department and language group as of December 30th, 1990 (Provincial total and Fredericton total)**
Table 2	**Number and percentage of employees by department and language group as of December 30th, 1990 (Regional total)**
Table 3	**Number and percentage of employees by department, professional category and language group as of December 30th, 1990 (Provincial total)**
Table 4	**Number and percentage of employees by department, professional category and language group as of December 30th, 1990 (Fredericton total)**
Table 5	**Number and percentage of employees by department, professional category and language group as of December 30th, 1990 (Regional total)**
Table 6	**Number and percentage of employees by department, language group and linguistic conpetence as of December 30th, 1990 (Provincial total)**
Table 7	**Number and percentage of employees by department, language group and linguistic competence as of December 30th, 1990 (Fredericton total)**
Table 8	**Number and percentage of employees by department, language group and linguistic competence as of December 30th, 1990 (Regional total)**

Definitions

Anglophone (A)	-	An anglophone is a person whose first official language is English.
Francophone (F)	-	A francophone is a person whose first official language is French.
Senior Executive (Senior Exec.)	-	Includes Senior Executive Officers Group.
Scientific and Professional (Sc. and Prof.)	-	Includes the following categories: - Medicine and Dentistry Group - Nursing Group - Field and Laboratory Group - Forestry Group - Planning and Resources Group - Education (Instructional) Group - Education (Non-Instructional) Group - Engineering and Architecture Group - Rehabilitation and Therapy Group - Recreation and Culture Group - Agriculture Group - Veterinary Group
Administrative Services (Admin. Serv.)	-	Includes Administrative Services Group. Example: - Chief Court Reporter - Accounting Officer I-III - Hospital Liaison Officer I-IV - Finance Director - Tourism Promotion Officer I-III - Information Officer III-IV
Technical (Tech.)	-	Includes the following categories: - Laboratory and Medical Group - Drafting and Graphic Arts Group - Engineering and Field Group - Resource Services Group - Technical Inspection Group

Administrative Support (Admin. Sup.)	-	Includes the following categories: - Clerical and Regulatory Group - Secretarial, Stenographic and Typing Group - Office, Data Processing and Duplicating Equipment Operation Group
Operational (Oper.)	-	Includes the following categories: - Institutional Services Group - Institutional Care Group - General Labour and Trades Group - General Labour and Trades (Supervisory) Group
Others	-	Includes all other groups. Example: - Secretary to Minister - Student Auditor I-III - Audit Director I-II - Deputy Auditor General - Staff Auditor
Bilingual[a]	-	Fluently bilingual
Bilingual[b]	-	Functionally bilingual

Introduction

The 1990 Report on the First Official Language and Linguistic Competency reflects the linguistic capacity and identifies the first language of the employees in Part I of the Public Service as of December 30th, 1990.

The profile contains the linguistic information for full and part-time permanent employees. It does not include contract, term and/or casual employees. The total numbers do not equate to the number of positions identified in the approved linguistic profile as per the Official Languages Policy due to the vacancies in each department at the time of the report.

In the following pages you will find tables identifyling the linguistic situation by department, by region, by central offices and by professional category.

Analysis

Table 1

Table 1 indicates the total number of employees in each department/agency in Part I as of December 30th, 1990 and further breaks the information down as to the number of employees who have identified their first language as English and the number of employees who have identified their first language as French.

Table 1 also indicates the number of employees in each department/agency who were located in Fredericton Central Offices as of December 30th, 1990 and further breaks the information down as to the number of employees who have identified their first language as English and the number of employees who have identified their first language as French.

The total number of positions in Part I, as per the approved linguistic profile, is 11,986 1/2. The total number of employees in Part I as of December 30th, 1990 is 10,687. Of these, 7,135 (67%) have identified English as their first language compared to 6,645 (67.3%) in 1988 and 3,552 (33%) have identified French as their first language compared to 3,226 (32.7%) in 1988.

The total number of employees in the Fredericton Central Offices is 4,094. Of these 3,232 (79%) identified English as their first language compared to 3,095 (81%) in 1988 and 862 (21%) have identified French as their first language compared to 726 (19%) in 1988.

Table 2

Table 2 provides the same information as Table 1 except that the Fredericton statistics are replaced with the regional statistics.

The total number of employees in the regions is 6,593. Of these 3,903 (59%) have identified their first language as English compared to 3,550 (59%) in 1988 and 2,690 (41%) have identified their first language as French compared to 2,500 (41%) in 1988.

Table 3

Table 3 indicates the distribution of total employees within each department by professional category and first language.

In the Senior Executive category, the number of employees who have identified their first language as English is 75% compared to 75.7% in 1988 and those that have identified their first language as French is 25% compared to 24.3% in 1988.

In the Administrative category, the number of employees that have identified their first language as English is 694 (65%). This compares to 660 (70%) in 1988. The number of employees that have identified French as their first language is 370 (35%). This compares to 284 (30%) in 1988.

In the Administrative Support Services category, the number of employees that have identified their first language as English is 1,725 (66%). This compares to 1,723 (67.8%) in 1988. The number of employees that have identified their first language as French is 890 (34%). This compares to 819 (32.2%) in 1988.

There has been minimal change in the other categories.

Tables 4 and 5

Tables 4 and 5 provide the same information as Table 3 broken down in Fredericton and regional statistics.

Table 6

Table 6 provides the total number of employees by department, the total number and percentage of employees in each of the two official language groups by department and identifies the linguistic competency within each of these groups.

Table 6 (cont'd)

The number of unilingual anglophones in 1990 is 6,216 (58%) compared to 5,856 (59.3%) in 1988. The number of unilingual francophones in 1990 is 83 (1%) compared to 63 (.6%) in 1988.

The number of fluently bilingual anglophones in 1990 is 271 (3%) compared to 239 (2.4%) in 1988. The number of fluently bilingual francophones in 1990 is 2,505 (23%) compared to 2,440 (24.8%) in 1988.

Tables 7 and 8

Tables 7 and 8 provide the same information as Table 6 broken down in Fredericton and regional statistics.

Provincial Total

1990

Table 1

Department	Total Employees	Anglophones	Francophones	Total Employees Fredericton	Anglophones	Francophones
Advanced Education and Training	1045	534/51%	511/49%	148	83/56%	65/44%
Advisory Council on Status of Women	6	1/17%	5/83%	6	1/17%	5/83%
Agriculture	300	207/69%	93/31%	167	136/81%	31/19%
Alcoholism and Drug Dependency Commission	195	117/60%	78/40%	46	42/91%	4/9%
Auditor General	30	23/77%	7/23%	30	23/77%	7/23%
Board of Management	110	81/74%	29/26%	110	81/74%	29/26%
Civil Service Commission	5	3/60%	2/40%	5	3/60%	2/40%
Commerce and Technology	109	88/81%	21/19%	109	88/81%	21/19%
Office of the Comptroller	90	79/88%	11/12%	90	79/88%	11/12%
Economic Development	7	4/57%	3/43%	7	4/57%	3/43%
Education	155	77/50%	78/50%	155	77/50%	78/50%
Environment	120	94/78%	26/22%	100	86/86%	14/14%
Executive Council	34	24/71%	10/29%	34	24/71%	10/29%
Finance	289	212/73%	77/27%	160	140/87%	20/13%
Fisheries and Aquaculture	120	33/27%	87/73%	51	16/31%	35/69%

Table 1 (Cont'd)

Department	Total Employees	Anglophones	Francophones	Total Employees Fredericton	Anglophones	Francophones
Health and Community Services	1156	671/58%	485/42%	405	310/77%	95/23%
Income Assistance	369	195/53%	174/47%	120	90/75%	30/25%
Intergovernmental Affairs	14	6/43%	8/57%	14	6/43%	8/57%
Justice	337	203/60%	134/40%	164	117/71%	47/29%
Labour	204	146/72%	58/28%	139	108/78%	31/22%
Liquor Licensing Board	21	13/62%	8/38%	12	10/83%	2/17%
Municipal Affairs	78	51/65%	27/35%	47	33/70%	14/30%
Natural Resources and Energy	844	632/75%	212/25%	297	283/95%	14/5%
New Brunswick Housing Corporation	253	163/65%	90/35%	107	81/76%	26/24%
Occupational Health and Safety Commission	51	32/63%	19/37%	25	21/84%	4/16%
Premier's Office	16	8/50%	8/50%	16	8/50%	8/50%
Police Commission	1		1/100%	1		1/100%
Policy Secretariat	8	7/87%	1/13%	8	7/87%	1/13%
Premier's Council on Status of Disabled Persons	4	2/50%	2/50%	4	2/50%	2/50%
Regional Development Corporation	20	7/35%	13/65%	20	7/35%	13/65%
Solicitor General	668	420/63%	248/37%	200	161/80%	39/20%
Supply and Services	475	393/83%	82/17%	435	366/84%	69/16%

Table 1 (Cont'd)

Department	Total Employees	Anglophones	Francophones	Total Employees Fredericton	Anglophones	Francophones
Tourism, Recreation and Heritage	668	430/64%	238/36%	234	187/80%	47/20%
Transportation	2878	2173/75%	705/25%	621	546/88%	75/12%
Women's Directorate	4	2/50%	2/50%	4	2/50%	2/50%
Youth Council	3	2/67%	1/33%	3	2/67%	1/33%
TOTAL	10687	7133/67%	3554/33%	4094	3230/79%	864/21%

Regional Total

1990

Table 2

Department	Total Employees	Anglophones	Francophones	Total Employees Region	Anglophones	Francophones
Advanced Education and Training	1045	534/51%	511/49%	897	451/50%	446/50%
Advisory Council on Status of Women	6	1/17%	5/83%			
Agriculture	300	207/69%	93/31%	133	71/53%	62/47%
Alcoholism and Drug Dependency Commission	195	117/60%	78/40%	149	75/50%	74/50
Auditor General	30	23/77%	7/23%			
Board of Management	110	81/74%	29/26%			
Civil Service Commission	5	3/60%	2/40%			
Commerce and Technology	109	88/81%	21/19%			
Office of the Comptroller	90	79/88%	11/12%			
Economic Development	7	4/57%	3/43%			
Education	155	77/50%	78/50%			
Environment	120	94/78%	26/22%	20	8/40%	12/60%
Executive Council	34	24/71%	10/29%			
Finance	289	212/73%	77/27%	129	72/56%	57/44%
Fisheries and Aquaculture	120	33/27%	87/73%	69	17/25%	52/75%

Table 2 (Cont'd)

Department	Total Employees	Anglophones	Francophones	Total Employees Region	Anglophones	Francophones
Health and Community Services	1156	671/58%	485/42%	751	361/48%	390/52%
Income Assistance	369	195/53%	174/47%	249	105/42%	144/58%
Intergovernmental Affairs	14	6/43%	8/57%			
Justice	337	203/60%	134/40%	173	86/50%	87/50%
Labour	204	146/72%	58/28%	65	38/58%	27/42%
Liquor Licensing Board	21	13/62%	8/38%	9	3/33%	6/67%
Municipal Affairs	78	51/65%	27/35%	31	18/58%	13/42%
Natural Resources and Energy	844	632/75%	212/25%	547	349/64%	198/36%
New Brunswick Housing Corporation	253	163/65%	90/35%	146	82/56%	64/44%
Occupational Health and Safety Commission	51	32/63%	19/37%	26	11/42%	15/58%
Premier's Office	16	8/50%	8/50%			
Police Commission	1		1/100%			
Policy Secretariat	8	7/87%	1/13%			
Premier's Council on Status of Disabled Persons	4	2/50%	2/50%			
Regional Development Corporation	20	7/35%	13/65%			
Solicitor General	668	420/63%	248/37%	468	259/55%	209/45%
Supply and Services	475	393/83%	82/17%	40	27/67%	13/33%

Table 2 (Cont'd)

Department	Total Employees	Anglophones	Francophones	Total Employees Region	Anglophones	Francophones
Tourism, Recreation and Heritage	668	430/64%	238/36%	434	243/56%	191/44%
Transportation	2878	2173/75%	705/25%	2257	1627/72%	630/28%
Women's Directorate	4	2/50%	2/50%			
Youth Council	3	2/67%	1/33%			
TOTAL	10687	7133/67%	3554/33%	6593	3903/59%	2690/41%

Provincial Total

1990

Table 3

Professional Category
Language Group

Department	Senior Exec.		Sc. and Prof.		Admin. Serv.		Tech.		Admin. Sup.		Oper.		Others	
	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %
Advanced Education and Training	2 29	5 71	339 51	321 49	24 53	21 47	14 58	10 42	94 54	79 46	57 44	74 56	4 80	1 20
Advisory Council on Status of Women				2 100		1 100			1 33	2 67				
Agriculture	3 60	2 40	84 65	45 35	11 79	3 21	38 75	13 25	42 65	23 35	29 88	4 12		3 100
Alcoholism and Drug Dependency Commission	1 100		54 61	35 39	10 59	7 41	1 100		14 58	10 42	36 58	26 42	1 100	
Auditor General	3 100		14 74	5 26					2 67	1 33			4 80	1 20
Board of Management	7 88	1 12	5 83	1 17	30 71	12 29			38 75	13 25			1 33	2 67
Civil Service Commission	1 100		1 50	1 50					1 50	1 50				
Commerce and Technology	7 70	3 30	54 79	14 21	2 100				24 86	4 14			1 100	
Office of the Comptroller	2 100				28 82	6 18			49 92	4 8				1 100
Economic Development	2 67	1 33	1 100										1 33	2 67
Education	8 53	7 47	19 44	24 56	18 56	14 44			29 49	30 51	1 50	1 50	2 50	2 50
Environment	1 100		33 89	4 11	1 100		45 75	15 25	14 67	7 33				

Table 3 (Cont'd)

Department	Senior Exec.		Sc. and Prof.		Admin. Serv.		Tech.		Admin. Sup.		Oper.		Others	
	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %
Executive Council	1 100		2 67	1 33	1 50	1 50	10 63	6 37	8 80	2 20			2 100	
Finance	11 85	2 15	15 94	1 6	56 67	27 33			126 73	46 27	4 80	1 20		
Fisheries and Aquaculture	2 33	4 67	7 33	14 67	11 27	29 73	7 41	10 59	6 21	23 79		7 100		
Health and Community Services	4 67	2 33	340 51	322 49	75 62	46 38	24 67	12 33	176 65	95 35	52 90	6 10		2 100
Income Assistance	3 75	1 25	38 58	28 42	50 52	47 48	5 100		99 50	98 50				
Intergovernmental Affairs	2 67	1 33	2 50	2 50		1 100				2 100			2 50	2 50
Justice	3 100		11 69	5 31	14 48	15 52			100 56	78 44			75 68	36 32
Labour	6 67	3 33	24 71	10 29	25 100		28 70	12 30	49 74	17 26			14 47	16 53
Liquor Licensing Board					7 47	8 53			6 100					
Municipal Affairs	3 75	1 25	6 67	3 33	16 67	8 33	8 80	2 20	14 58	10 42	1 100		3 50	3 50
Natural Resources and Energy	4 100		106 95	6 5	29 85	5 15	228 74	81 26	112 79	30 21	151 63	90 37	2 100	
New Brunswick Housing Corporation	6 86	1 14	9 90	1 10	56 60	38 40			57 61	37 39	34 74	12 26	1 50	1 50
Occupational Health and Safety Commission	1 50	1 50	2 100		5 63	3 37	18 56	14 44	4 100				2 67	1 33
Premier's Office		1 100							2 50	2 50			6 55	5 45

Table 3 (Cont'd)

Department	Senior Exec.		Sc. and Prof.		Admin. Serv.		Tech.		Admin. Sup.		Oper.		Others	
	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %
Police Commission														1 100
Policy Secretariat	3 100		2 67	1 33					1 100				1 100	
Premier's Council on Status of Disabled Persons		1 100	2 100							1 100				
Regional Development Corporation	2 50	2 50	2 33	4 67		1 100			3 33	6 67				
Solicitor General	6 100		60 63	36 37	17 71	7 29	1 100		82 56	64 44	252 64	140 36	2 67	1 33
Supply and Services	17 89	2 11	13 87	2 13	124 73	45 27	32 84	6 16	127 88	18 12	79 91	8 9	1 50	1 50
Tourism, Recreation and Heritage	8 80	2 20	70 67	35 33	31 69	14 31	18 62	11 38	182 63	108 37	119 64	68 36	2 100	
Transportation	22 79	6 21	88 82	19 18	52 81	12 19	233 79	63 21	262 77	77 23	1513 74	528 26	3 100	
Women's Directorate	1 100			1 100					1 50	1 50				
Youth Council	1 100		1 100							1 100				
TOTAL	143 75	49 25	1404 60	943 40	693 65	371 35	710 74	255 26	1725 66	890 34	2328 71	965 29	130 62	81 38

Fredericton - Total

1990

Table 4

Professional Category
Language Group

Department	Senior Exec.		Sc. and Prof.		Admin. Serv.		Tech.		Admin. Sup.		Oper.		Others	
	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %
Advanced Education and Training	2 29	5 71	28 55	23 45	14 52	13 48	5 83	1 17	31 58	22 42			3 75	1 25
Advisory Council on Status of Women				2 100		1 100			1 33	2 67				
Agriculture	3 60	2 40	52 87	8 13	11 79	3 21	26 87	4 13	33 79	9 21	11 85	2 15		3 100
Alcoholism and Drug Dependency Commission	1 100		21 100		4 80	1 20	1 100		9 75	3 25	5 100		1 100	
Auditor General	3 100		14 74	5 26					2 67	1 33			4 80	1 20
Board of Management	7 88	1 12	5 83	1 17	30 71	12 29			38 75	13 25			1 33	2 67
Civil Service Commission	1 100		1 50	1 50					1 50	1 50				
Commerce and Technology	7 70	3 30	54 79	14 21	2 100				24 86	4 14			1 100	
Office of the Comptroller	2 100				28 82	6 18			49 92	4 8				1 100
Economic Development	2 67	1 33	1 100										1 33	2 67
Education	8 53	7 47	19 44	24 56	18 56	14 44			29 49	30 51	1 50	1 50	2 50	2 50
Environment	1 100		33 89	4 11	1 100		38 88	5 12	13 72	5 28				

Table 4 (Cont'd)

Department	Senior Exec.		Sc. and Prof.		Admin. Serv.		Tech.		Admin. Sup.		Oper.		Others	
	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %
Executive Council	1 100		2 67	1 33	1 50	1 50	10 63	6 37	8 80	2 20			2 100	
Finance	11 85	2 15	15 94	1 6	40 91	4 9			73 85	13 15	1 100			
Fisheries and Aquaculture	2 33	4 67	2 50	2 50	9 39	14 61		1 100	3 18	14 82				
Health and Community Services	4 67	2 33	98 78	28 22	68 69	30 31	5 100		129 80	33 20	6 100			
Income Assistance	3 75	1 25	25 74	9 26	16 80	4 20	5 100		41 72	16 28				
Intergovernmental Affairs	2 67	1 33	2 50	2 50		1 100				2 100			2 50	
Justice	3 100		6 86	1 14	10 48	11 52			50 72	19 28			48 75	
Labour	6 67	3 33	21 78	6 22	25 100		8 89	1 11	35 74	12 26			13 59	
Liquor Licensing Board					4 67	2 33			6 100					
Municipal Affairs	3 75	1 25	6 67	3 33	12 86	2 14	2 100		8 57	6 43	1 100		1 33	
Natural Resources and Energy	4 100		83 98	2 2	27 93	2 7	60 95	3 5	76 93	6 7	31 97	1 3	2 100	
New Brunswick Housing Corporation	5 83	1 17	9 90	1 10	27 69	12 31			36 77	11 23	3 100		1 50	
Occupational Health and Safety Commission	1 50	1 50	2 100		4 67	2 33	8 100		4 100				2 67	
Premier's Office		1 100							2 50	2 50			6 55	

Table 4 (Cont'd)

Department	Senior Exec.		Sc. and Prof.		Admin. Serv.		Tech.		Admin. Sup.		Oper.		Others	
	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %
Police Commission														1 100
Policy Secretariat	3 100		2 67	1 33					1 100				1 100	
Premier's Council on Status of Disabled Persons		1 100	2 100							1 100				
Regional Development Corporation	2 50	2 50	2 33	4 67		1 100			3 33	6 67				
Solicitor General	6 100		32 84	6 16	10 91	1 9	1 100		35 71	14 29	75 82	17 18	2 67	1 33
Supply and Services	17 89	2 11	12 86	2 14	122 74	43 26	29 83	6 17	124 89	15 11	61 100		1 50	1 50
Tourism, Recreation and Heritage	7 78	2 22	53 77	16 23	29 78	8 22	7 87	1 13	81 80	20 20	8 100		2 100	
Transportation	16 89	2 11	69 85	12 15	35 92	3 8	147 91	14 9	147 88	20 12	130 84	24 16	2 100	
Women's Directorate	1 100			1 100					1 50	1 50				
Youth Council	1 100		1 100							1 100				
TOTAL	135 75	45 25	672 79	180 21	547 74	191 26	352 89	42 11	1093 78	308 22	333 88	45 12	98 65	53 35

Regional Total

1990

Table 5

Professional Category
Language Group

Department	Senior Exec.		Sc. and Prof.		Admin. Serv.		Tech.		Admin. Sup.		Oper.		Others
	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %
Advanced Education and Training			311 51	298 49	10 56	8 44	9 50	9 50	63 53	57 47	57 44	74 56	1 100
Agriculture			32 46	37 54			12 57	9 43	9 39	14 61	18 90	2 10	
Alcoholism and Drug Dependency Commission			33 49	35 51	6 50	6 50			5 42	7 58	31 54	26 46	
Environment							7 41	10 59	1 33	2 67			
Finance					16 41	23 59			53 62	33 38	3 75	1 25	
Fisheries and Aquaculture			5 29	12 71	2 12	15 88	7 44	9 56	3 25	9 75		7 100	
Health and Community Services			242 45	294 55	7 30	16 70	19 61	12 39	47 43	62 57	46 88	6 12	
Income Assistance			13 41	19 59	34 44	43 56			58 41	82 59			
Justice			5 56	4 44	4 50	4 50			50 46	59 54			27 57
Labour			3 43	4 57			20 65	11 35	14 74	5 26			1 13
Liquor Licensing Board					3 33	6 67							
Municipal Affairs					4 40	6 60	6 75	2 25	6 60	4 40			2 67

Table 5 (Cont'd)

Department	Senior Exec.		Sc. and Prof.		Admin. Serv.		Tech.		Admin. Sup.		Oper.		Others	
	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %
Natural Resources and Energy			23 85	4 15	2 40	3 60	68 69	78 31	36 60	24 40	120 57	89 43		
New Brunswick Housing Corporation	1 100				29 53	26 47			21 45	26 55	31 72	12 28		
Occupational Health and Safety Commission					1 50	1 50	10 42	14 58						
Solicitor General			28 48	30 52	7 54	6 46			47 48	50 52	177 59	123 41		
Supply and Services			1 100		2 50	2 50	3 100		3 50	3 50	18 69	8 31		
Tourism, Recreation and Heritage	1 100		17 47	19 53	2 25	6 75	11 52	10 48	101 53	88 47	111 62	68 38		
Transportation	6 60	4 40	19 73	7 27	17 65	9 35	86 64	49 36	115 67	57 33	1383 73	504 27	1 100	
TOTAL	8 67	4 33	732 49	763 51	146 45	180 55	358 63	213 37	632 52	582 48	1995 68	920 32	32 53	28 47

Provincial Total

1990

Table 6
Department and Language Group

Department	Total Employees	Anglophones			Francophones		
		Unilingual	Bilingual[a]	Bilingual[b]	Unilingual	Bilingual[a]	Bilingual[b]
Advanced Education and Training	1045	457/44%	22/2%	55/5%	12/1%	409/39%	90/9%
Advisory Council on Status of Women	6		1/17%			5/83%	
Agriculture	300	176/58%	11/4%	20/7%		79/26%	14/5%
Alcoholism and Drug Dependency Commission	195	101/52%	6/3%	10/5%	3/1%	48/25%	27/14%
Auditor General	30	19/63%	2/7%	2/7%		7/23%	
Board of Management	110	64/58%	7/6%	10/9%		29/27%	
Civil Service Commission	5	3/60%				2/40%	
Commerce and Technology	109	72/66%	2/2%	14/13%		21/19%	
Office of the Comptroller	90	73/81%		6/7%	1/1%	9/10%	1/1%
Economic Development	7	3/43%	1/14%			3/43%	
Education	155	59/38%	7/5%	11/7%	2/1%	65/42%	11/7%
Environment	120	74/62%	6/5%	14/12%		21/17%	5/4%
Executive Council	34	20/59%	1/3%	3/9%		6/17%	4/12%
Finance	289	179/62%	11/4%	22/7%	1/1%	70/24%	6/2%
Fisheries and Aquaculture	120	26/22%	3/2%	4/3%	4/3%	68/57%	15/13%

Table 6 (Cont'd)
Department and Language Group

Department	Total Employees	Anglophones			Francophones		
		Unilingual	Bilingual[a]	Bilingual[b]	Unilingual	Bilingual[a]	Bilingual[b]
Health and Community Services	1156	567/49%	24/2%	80/7%	3/1%	295/25%	187/16%
Income Assistance	369	157/42%	13/4%	25/7%		110/30%	64/17%
Intergovernmental Affairs	14	4/29%		2/14%		8/57%	
Justice	337	152/45%	18/5%	33/10%	1/1%	101/30%	32/9%
Labour	204	115/56%	12/6%	19/9%		55/27%	3/2%
Liquor Licensing Board	21	10/48%		3/14%		8/38%	
Municipal Affairs	78	40/51%	4/5%	7/9%		25/32%	2/3%
Natural Resources and Energy	844	553/66%	17/2%	62/7%	15/2%	146/17%	51/6%
New Brunswick Housing Corporation	253	144/57%	11/4%	8/3%	1/1%	76/30%	13/5%
Occupational Health and Safety Commission	51	26/51%	3/6%	3/6%		17/33%	2/4%
Premier's Office	16	6/37%	2/13%			7/44%	1/6%
Police Commission	1					1/100%	
Policy Secretariat	8	3/37%	1/13%	3/37%		1/13%	
Premier's Council on Status of Disabled Persons	4	2/50%				2/50%	
Regional Development Corporation	20	6/30%		1/5%		13/65%	
Solicitor General	668	361/54%	18/2%	41/6%	2/1%	173/26%	73/11%
Supply and Services	475	342/72%	9/2%	42/9%	2/1%	73/15%	7/1%

Table 6 (Cont'd)
Department and Language Group

Department	Total Employees	Anglophones			Francophones		
		Unilingual	Bilingual[a]	Bilingual[b]	Unilingual	Bilingual[a]	Bilingual[b]
Tourism, Recreation and Heritage	668	383/57%	15/2%	32/5%	4/1%	205/31%	29/4%
Transportation	2878	2018/70%	41/1%	114/4%	32/1%	346/12%	327/12%
Women's Directorate	4	1/25%	1/25%			2/50%	
Youth Council	3		2/67%			1/33%	
TOTAL	10687	6216/58%	271/3%	646/6%	83/1%	2507/23%	964/9%

Fredericton - Total

1990

Table 7
Department and Language Group

Department	Total Employees	Anglophones			Francophones		
		Unilingual	Bilingual[a]	Bilingual[b]	Unilingual	Bilingual[a]	Bilingual[b]
Advanced Education and Training	148	66/44%	5/3%	12/8%	1/1%	57/39%	7/5%
Advisory Council on Status of Women	6		1/17%			5/83%	
Agriculture	167	116/70%	6/4%	14/8%		29/17%	2/1%
Alcoholism and Drug Dependency Commission	46	39/85%		3/6%		4/9%	
Auditor General	30	19/63%	2/7%	2/7%		7/23%	
Board of Management	110	64/58%	7/6%	10/9%		29/27%	
Civil Service Commission	5	3/60%				2/40%	
Commerce and Technology	109	72/66%	2/2%	14/13%		21/19%	
Office of the Comptroller	90	73/81%		6/7%	1/1%	9/10%	1/1%
Economic Development	7	3/43%	1/14%			3/43%	
Education	155	59/38%	7/5%	11/7%	2/1%	65/42%	11/7%
Environment	100	67/67%	6/6%	13/13%		12/12%	2/2%
Executive Council	34	20/59%	1/3%	3/9%		6/17%	4/12%
Finance	160	116/72%	5/3%	19/12%		20/13%	
Fisheries and Aquaculture	51	13/25%		3/6%		34/67%	1/2%

Table 7 (Cont'd)
Department and Language Group

Department	Total Employees	Anglophones			Francophones		
		Unilingual	Bilingual[a]	Bilingual[b]	Unilingual	Bilingual[a]	Bilingual[b]
Health and Community Services	405	262/64%	12/3%	36/9%	1/1%	82/20%	12/3%
Income Assistance	120	76/63%	2/2%	12/10%		25/21%	5/4%
Intergovernmental Affairs	14	4/29%		2/14%		8/57%	
Justice	164	87/53%	8/5%	22/14%		40/24%	7/4%
Labour	139	85/61%	8/6%	15/11%		29/21%	2/1%
Liquor Licensing Board	12	8/66%		2/17%		2/17%	
Municipal Affairs	47	23/48%	4/9%	6/13%		12/26%	2/4%
Natural Resources and Energy	297	245/83%	7/2%	31/10%		13/4%	1/1%
New Brunswick Housing Corporation	107	76/71%	1/1%	4/4%	1/1%	22/20%	3/3%
Occupational Health and Safety Commission	25	15/60%	3/12%	3/12%		4/16%	
Premier's Office	16	6/37%	2/13%			7/44%	1/6%
Police Commission	1					1/100%	
Policy Secretariat	8	3/37%	1/13%	3/37%		1/13%	
Premier's Council on Status of Disabled Persons	4	2/50%				2/50%	
Regional Development Corporation	20	6/30%		1/5%		13/65%	
Solicitor General	200	136/68%	3/1%	22/11%	1/1%	34/17%	4/2%
Supply and Services	435	315/72%	9/2%	42/10%		62/14%	7/2%

Table 7 (Cont'd)
Department and Language Group

Department	Total Employees	Anglophones			Francophones		
		Unilingual	Bilingual[a]	Bilingual[b]	Unilingual	Bilingual[a]	Bilingual[b]
Tourism, Recreation and Heritage	234	149/64%	14/6%	24/10%		44/19%	3/1%
Transportation	621	494/80%	7/1%	45/7%		48/8%	27/4%
Women's Directorate	4	1/25%	1/25%			2/50%	
Youth Council	3		2/67%			1/33%	
TOTAL	4094	2723/67%	127/3%	380/9%	7/1%	755/18%	102/2%

Regional Total

1990

Table 8
Department and Language Group

Department	Total Employees	Anglophones			Francophones		
		Unilingual	Bilingual[a]	Bilingual[b]	Unilingual	Bilingual[a]	Bilingual[b]
Advanced Education and Training	897	391/44%	17/2%	43/5%	11/1%	352/39%	83/9%
Agriculture	133	60/45%	5/4%	6/4%		50/38%	12/9%
Alcoholism and Drug Dependency Commission	149	62/42%	6/4%	7/5%	3/2%	44/29%	27/18%
Environment	20	7/35%		1/5%		9/45%	3/15%
Finance	129	63/49%	6/5%	3/2%	1/1%	50/39%	6/4%
Fisheries and Aquaculture	69	13/19%	3/4%	1/2%	4/6%	34/49%	14/20%
Health and Community Services	751	305/41%	12/1%	44/6%	2/1%	213/28%	175/23%
Income Assistance	249	81/33%	11/4%	13/5%		85/34%	59/24%
Justice	173	65/38%	10/6%	11/6%	1/1%	61/35%	25/14%
Labour	65	30/46%	4/6%	4/6%		26/40%	1/2%
Liquor Licensing Board	9	2/22%		1/11%		6/67%	
Municipal Affairs	31	17/55%		1/3%		13/42%	
Natural Resources and Energy	547	308/56%	10/2%	31/6%	15/3%	133/24%	50/9%
New Brunswick Housing Corporation	146	68/46%	10/7%	4/3%		54/37%	10/7%
Occupational Health and Safety Commission	26	11/42%				13/50%	2/8%

Table 8 (Cont'd)
Department and Language Group

Department	Total Employees	Anglophones			Francophones		
		Unilingual	Bilingual[a]	Bilingual[b]	Unilingual	Bilingual[a]	Bilingual[b]
Solicitor General	468	225/48%	15/3%	19/4%	1/1%	139/29%	69/15%
Supply and Services	40	27/67%			2/5%	11/28%	
Tourism, Recreation and Heritage	434	234/53%	1/1%	8/2%	4/1%	161/37%	26/6%
Transportation	2257	1524/68%	34/2%	69/3%	32/1%	298/13%	300/13%
TOTAL	6593	3493/53%	144/2%	266/4%	76/1%	1752/27%	862/13%

New Nouveau
Brunswick

Rapport sur
la première langue officielle et les compétences linguistiques

des employés visés par la partie 1 de la Fonction Publique

Conseil de gestion

décembre 1990

CNB 91116

Ministère du Conseil de gestion

Rapport sur

la première langue officielle et les compétences linguistiques

des employés visés par la partie I de la Fonction Publique

Décembre 1990

Gouvernement du Nouveau-Brunswick

Table des matières

Page

Liste des tableaux 2

Définitions 3-4

Introduction 5

Analyse 6-9

Tableaux 10-31

Liste des tableaux

Tableau 1	**Répartition des employés, au 30 décembre 1990, exprimée en nombre et en pourcentage, selon le ministère et le groupe linguistique. (Ensemble de la province et bureaux central de Fredericton)**
Tableau 2	**Répartition des employés, au 30 décembre 1990, exprimée en nombre et en pourcentage, selon le ministère et le groupe linguistique. (Bureaux régionaux)**
Tableau 3	**Répartition des employés, au 30 décembre 1990, exprimée en nombre et en pourcentage, selon le ministère, la catégorie professionnelle et le groupe linguistique. (Ensemble de la province)**
Tableau 4	**Répartition des employés, au 30 décembre 1990, exprimée en nombre et en pourcentage, selon le ministère, la catégorie professionnelle et le groupe linguistique. (Bureaux central de Fredericton)**
Tableau 5	**Répartition des employés, au 30 décembre 1990, exprimée en nombre et en pourcentage, selon le ministère, la catégorie professionnelle et le groupe linguistique. (Bureaux régionaux)**
Tableau 6	**Répartition des employés, au 30 décembre 1990, exprimée en nombre et en pourcentage, selon le ministère, la langue maternelle et le niveau de compétence dans la langue seconde. (Ensemble de la province)**
Tableau 7	**Répartition des employés, au 30 décembre 1990, exprimée en nombre et en pourcentage, selon le ministère, la langue maternelle et le niveau de compétence dans la langue seconde. (Bureaux central de Fredericton)**
Tableau 8	**Répartition des employés, au 30 décembre 1990, exprimée en nombre et en pourcentage, selon le ministère, la langue maternelle et le niveau de compétence dans la langue seconde. (Bureaux régionaux)**

Définitions

Anglophone (A)	-	Est qualifiée d'anglophone une personne dont la première langue officielle est l'anglais.
Francophone (F)	-	Est qualifié de francophone une personne dont la première langue officielle est le français.
Haute direction	-	Membre du Groupe des cadres supérieurs.
Scientifique et professionnel (Sc. et Prof.)	-	Comprend les Catégories professionnelles suivantes : - Groupe: Médecine et art dentaire - Groupe des infirmières - Groupe: sciences physiques - Groupe: Foresterie - Groupe: Planification et ressources - Groupe: Éducation (non enseignants) - Groupe: Éducation (enseignants) - Groupe des ingénieurs et des architectes - Groupe: Réadaptation et thérapie - Groupe des agents des programmes culturels et des loisirs - Groupe: Agriculture - Groupe des vétérinaires
Services administratifs : (Serv. admin.)	-	Comprend le Groupe des Services administratifs Exemple: - Stenographe officiel en chef - Préposé à la comptabilité I-III - Agent de liaison hospitalière I-IV - Directeur des finances - Agent de la promotion touristique I-III - Agent d'information III-IV

Technique (Tech.)	-	Comprend les catégories professionnelles suivantes : - Groupe du personnel médical et de laboratoire - Groupe: Dessin et art graphique - Groupe des techniciens et technologistes de génie - Groupe: Services de ressources - Groupe: Inspection technique
Soutien administratif : (Soutien admin.)	-	Comprend les catégories suivantes: - Groupe des commis aux écritures et aux règlements - Groupe des secrétaires, sténographes et dactylographes - Groupe des préposés au matériel de bureau, d'informatique et de polycopie
Exploitation : (Exploi.)	-	Comprend les catégories suivantes : - Groupe: Services d'établissement - Groupe: Soins en établissement - Groupe des manoeuvres et hommes de métiers - Groupe des manoeuvres et hommes de métiers (surveillance)
Autres :	-	Comprend tous les autres groupes. Exemple: - Secrétaire du ministre - Vérificateur étudiant I-III - Directeur de la vérification I-II - Vérificateur général adjoint - Vérificateur
Bilingue[a]	-	Bilingue courant
Bilingue[b]	-	Bilingue fonctionnel

Introduction

Le rapport sur la première langue officielle et les compétences linguistiques de 1990 reflète, au 30 décembre 1990, les compétences linguistiques des employés de la Partie I des services publics et précise leur langue maternelle.

Les renseignements contenus dans le profil se rapportent à la fois aux employés à temps plein et les employés qui sont permanents à temps partiel. Cela ne comprend pas toutefois les employés temporaires, les employés occasionnels ainsi que les personnes travaillant en vertu d'un contrat de services professionnels. En raison des vacances dans les ministères au moment de la rédaction du rapport, les totaux ne correspondent pas nécessairement au nombre de postes qui figure dans le profil linguistique approuvé conformément à la Politique des langues officielles.

Les tableaux qui suivent illustrent la situation linguistique par ministère, par région, par Bureaux central ainsi que par catégorie professionnelle.

Analyse

Tableau 1

Le tableau 1 indique, au 30 décembre 1990, le nombre total des employés dans chaque ministère et organisme de la Partie I des services publics. Les employés y sont également répartis en deux groupes linguistiques, selon qu'ils aient l'anglais ou le français comme langue maternelle.

Le tableau 1 nombre également, au 30 décembre 1990, par ministère ou par organisme, le nombre d'employés qui travaillent au Bureaux central de Fredericton. Ils y sont aussi répartis selon le groupe linguistique, soit le français ou l'anglais.

Conformément au profil linguistique approuvé, la Partie I des services publics compte, au total, 11 986,5 postes. Par ailleurs, au 30 décembre 1990, le nombre total des employés de la Partie I s'élève à 10 687. De ce nombre, 7 135 employés (67 p. 100) se déclarent de langue maternelle anglaise, en comparaison avec 6 645 (67,3 p. 100) en 1988. Pour ce qui est des employés francophones, leur nombre est passé de 3 226 (32,7 p. 100), en 1988, à 3 552 (33 p. 100), au 30 décembre 1990.

Le Bureaux central de Fredericton compte, au total 4 094 employés. De ce nombre, 3 232 (79 p. 100) se déclarent de langue maternelle anglaise, comparativement à 3 095 (81 p. 100) en 1988. Quant au nombre des employés francophones, il s'élève à 862 (21 p. 100), par rapport à 726 (19 p. 100) en 1988.

Tableau 2

Le tableau 2 fournit le même genre de renseignements que le tableau 1, sauf que les données qui y sont présentées se rapportent aux régions.

Les régions comptent, au total, 6 593 employés du gouvernement. De ce nombre, 3 903 (59 p. 100) se déclarent de langue maternelle anglaise, comparativement à 3 550 (59 p. 100) en 1988. Le nombre d'employés francophones est passé de 2 500 (41 p. 100), en 1988, à 2 690 (41 p. 100), au 30 décembre 1990.

Tableau 3

Le tableau 3 indique la répartition du nombre total des employés par ministère, par catégorie professionnelle et par langue maternelle.

Dans la catégorie des cadres supérieurs, le nombre d'employés qui se déclarent de langue maternelle anglaise est de 75 p. 100, comparativement à 75,7 p. 100 en 1988. Quant aux francophones, ils correspondent à 25 p. 100 de l'ensemble des employés de cette catégorie, comparativement à 24,3 p. 100 en 1988.

Dans la catégorie des services administratifs, 694 employés (65 p. 100) se déclarent de langue maternelle anglaise, comparativement à 660 (70 p. 100) en 1988. Pour la même période, le nombre d'employés qui se déclarent de langue maternelle française est passé de 284 (30 p. 100) à 370 (35 p. 100).

Pour ce qui est des services de soutien administratif, le nombre d'employés se déclarant de langue maternelle anglaise s'élève à 1 725 (66 p. 100), comparativement à 1 723 (67,8 p. 100) en 1988. Le nombre d'employés qui se déclarent de langue maternelle française est passé de 819 (32,2 p. 100), en 1988, à 890 (34 p. 100), au 30 décembre 1990.

Il y a très peu de changements à signaler dans les autres catégories.

Tableaux 4 et 5

Les tableaux 4 et 5 fournissent le même genre de renseignements que le tableau précédent, sauf qu'ils sont répartis en fonction du Bureaux central de Fredericton et des bureaux régionaux.

Tableau 6

Le tableau 6 indique le nombre total des employés dans chaque ministère, le nombre total et pourcentage des employés répartis dans les deux groupes linguistiques par ministère et indique la compétence linguistique de ces deux groupes.

Le nombre d'employés qui se déclarent unilingues anglais en 1990 est 6 216 (58 p. 100), en comparaison avec 5 856 (59,3 p. 100) en 1988. Le nombre d'employés qui se déclarent unilingues français en 1990 est 83 (1 p. 100), en comparaison avec 63 (,6 p. 100) en 1988.

Le nombre d'anglophones qui se déclarent "bilingues courants" en 1990 est 271 (3 p. 100), en comparaison avec 239 (2,4 p. 100) en 1988. Le nombre de francophones qui se déclarent "bilingues courants" en 1990 est 2 505 (23 p. 100) en comparaison avec 2 440 (24,8 p. 100) en 1988.

Tableaux 7 et 8

Les tableaux 7 et 8 fournissent le même genre de renseignements que le tableau précédent, sauf qu'ils sont répartis en fonction du Bureaux central de Fredericton et des bureaux régionaux.

Ensemble de la Province

1990

Tableau 1

Ministère	Total des Employés	Anglophones	Francophones	Total des Employés Fredericton	Anglophones	Francophones
Affaires inter-gouvernementales	14	6/43%	8/57%	14	6/43%	8/57%
Affaires municipales	78	51/65%	27/35%	47	33/70%	14/30%
Agriculture	300	207/69%	93/31%	167	136/81%	31/19%
Aide au revenu	369	195/53%	174/47%	120	90/75%	30/25%
Approvisionnements et services	475	393/83%	82/17%	435	366/84%	69/16%
Bureau du Premier ministre	16	8/50%	8/50%	16	8/50%	8/50%
Commerce et Technologie	109	88/81%	21/19%	109	88/81%	21/19%
Commission de l'Alcoolisme et de la pharmacodépendance	195	117/60%	78/40%	46	42/91%	4/9%
Commission de la fonction publique	5	3/60%	2/40%	5	3/60%	2/40%
Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail	51	32/63%	19/37%	25	21/84%	4/16%
Commission des licenses et permis d'alcool	21	13/62%	8/38%	12	10/83%	2/17%
Commission de police	1		1/100%	1		1/100%
Conseil consultatif sur la condition de la femme	6	1/17%	5/83%	6	1/17%	5/83%
Conseil exécutif	34	24/71%	10/29%	34	24/71%	10/29%

Tableau 1 (Suite)

Ministère	Total des Employés	Anglophones	Francophones	Total des Employés Fredericton	Anglophones	Francophone
Conseil de gestion	110	81/74%	29/26%	110	81/74%	29/26%
Conseil de la jeunesse	3	2/67%	1/33%	3	2/67%	1/33%
Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées	4	2/50%	2/50%	4	2/50%	2/50%
Contrôleur	90	79/88%	11/12%	90	79/88%	11/12%
Développement économique	7	4/57%	3/43%	7	4/57%	3/43%
Direction générale de la condition féminine	4	2/50%	2/50%	4	2/50%	2/50%
Éducation	155	77/50%	78/50%	155	77/50%	78/50%
Enseignement supérieur et formation	1045	534/51%	511/49%	148	83/56%	65/44%
Environnement	120	94/78%	26/22%	100	86/86%	14/14%
Finances	289	212/73%	77/27%	160	140/87%	20/13%
Justice	337	203/60%	134/40%	164	117/71%	47/29%
Pêches et Aquaculture	120	33/27%	87/73%	51	16/31%	35/69%
Ressources naturelles et Énergie	844	632/75%	212/25%	297	283/95%	14/5%
Santé et services communautaires	1156	671/58%	485/42%	405	310/77%	95/23%
Secrétariat de la politique	8	7/87%	1/13%	8	7/87%	1/13%
Société d'aménagement régional	20	7/35%	13/65%	20	7/35%	13/65%

Tableau 1 (Suite)

Ministère	Total des Employés	Anglophones	Francophones	Total des Employés Fredericton	Anglophones	Francophones
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	253	163/65%	90/35%	107	81/76%	26/24%
Solliciteur général	668	420/63%	248/37%	200	161/80%	39/20%
Tourisme, loisirs et patrimoine	668	430/64%	238/36%	234	187/80%	47/20%
Transports	2878	2173/75%	705/25%	621	546/88%	75/12%
Travail	204	146/72%	58/28%	139	108/78%	31/22%
Vérificateur général	30	23/77%	7/23%	30	23/77%	7/23%
TOTAL	10687	7133/67%	3554/33%	4094	3230/79%	864/21%

Total des régions

1990

Tableau 2

Ministère	Total des Employés	Anglophones	Francophones	Total des Employés Région	Anglophones	Francophones
Affaires inter-gouvernementales	14	6/43%	8/57%			
Affaires municipales	78	51/65%	27/35%	31	18/58%	13/42%
Agriculture	300	207/69%	93/31%	133	71/53%	62/47%
Aide au revenu	369	195/53%	174/47%	249	105/42%	144/58%
Approvisionnements et services	475	393/83%	82/17%	40	27/67%	13/33%
Bureau du Premier ministre	16	8/50%	8/50%			
Commerce et Technologie	109	88/81%	21/19%			
Commission de l'Alcoolisme et de la pharmacodépendance	195	117/60%	78/40%	149	75/50%	74/50%
Commission de la fonction publique	5	3/60%	2/40%			
Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail	51	32/63%	19/37%	26	11/42%	15/58%
Commission des licenses et permis d'alcool	21	13/62%	8/38%	9	3/33%	6/67%
Commission de police	1		1/100%			
Conseil consultatif sur la condition de la femme	6	1/17%	5/83%			
Conseil exécutif	34	24/71%	10/29%			

Tableau 2 (Suite)

Ministère	Total des Employés	Anglophones	Francophones	Total des Employés Région	Anglophones	Francophones
Conseil de gestion	110	81/74%	29/26%			
Conseil de la jeunesse	3	2/67%	1/33%			
Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées	4	2/50%	2/50%			
Contrôleur	90	79/88%	11/12%			
Développement économique	7	4/57%	3/43%			
Direction générale de la condition féminine	4	2/50%	2/50%			
Éducation	155	77/50%	78/50%			
Enseignement supérieur et formation	1045	534/51%	511/49%	897	451/50%	446/50%
Environnement	120	94/78%	26/22%	20	8/40%	12/60%
Finances	289	212/73%	77/27%	129	72/56%	57/44%
Justice	337	203/60%	134/40%	173	86/50%	87/50%
Pêches et Aquaculture	120	33/27%	87/73%	69	17/25%	52/75%
Ressources naturelles et Énergie	844	632/75%	212/25%	547	349/64%	198/36%
Santé et services communautaires	1156	671/58%	485/42%	751	361/48%	390/52%
Secrétariat de la politique	8	7/87%	1/13%			
Société d'aménagement régional	20	7/35%	13/65%			

Tableau 2 (Suite)

Ministère	Total des Employés	Anglophones	Francophones	Total des Employés Région	Anglophones	Francophones
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	253	163/65%	90/35%	146	82/56%	64/44%
Solliciteur général	668	420/63%	248/37%	468	259/55%	209/45%
Tourisme, loisirs et patrimoine	668	430/64%	238/36%	434	243/56%	191/44%
Transports	2878	2173/75%	705/25%	2257	1627/72%	630/28%
Travail	204	146/72%	58/28%	65	38/58%	27/42%
Vérificateur général	30	23/77%	7/23%			
TOTAL	10687	7133/67%	3554/33%	6593	3903/59%	2690/41%

Ensemble de la Province

1990

Tableau 3

Catégorie professionnelle
Groupe linguistique

Ministère	Haute Direction		Sc. et Prof.		Serv. admin.		Tech.		Soutien Admin.		Exploi.		Autres	
	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %
Affaires inter-gouvernementales	2 67	1 33	2 50	2 50		1 100				2 100			2 50	2 50
Affaires municipales	3 75	1 25	6 67	3 33	16 67	8 33	8 80	2 20	14 58	10 42	1 100		3 50	3 50
Agriculture	3 60	2 40	84 65	45 35	11 79	3 21	38 75	13 25	42 65	23 35	29 88	4 12		3 100
Aide au revenu	3 75	1 25	38 58	28 42	50 52	47 48	5 100		99 50	98 50				
Approvisionnements et services	17 89	2 11	13 87	2 13	124 73	45 27	32 84	6 16	127 88	18 12	79 91	8 9	1 50	1 50
Bureau du Premier ministre		1 100							2 50	2 50			6 55	5 45
Commerce et Technologie	7 70	3 30	54 79	14 21	2 100				24 86	4 14			1 100	
Commission de l'Alcoolisme et de la pharmacodépendance	1 100		54 61	35 39	10 59	7 41	1 100		14 58	10 42	36 58	26 42	1 100	
Commission de la fonction publique	1 100		1 50	1 50					1 50	1 50				
Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail	1 50	1 50	2 100		5 63	3 37	18 56	14 44	4 100				2 67	1 33
Commission des licenses et permis d'alcool					7 47	8 53			6 100					

Tableau 3 (Suite)

Ministère	Haute Direction		Sc. et Prof.		Serv. admin.		Tech.		Soutien Admin.		Exploi.		Autres	
	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %
Commission de police														1 100
Conseil consultatif sur la condition de la femme				2 100		1 100			1 33	2 67				
Conseil exécutif	1 100		2 67	1 33	1 50	1 50	10 63	6 37	8 80	2 20			2 100	
Conseil de gestion	7 88	1 12	5 83	1 17	30 71	12 29			38 75	13 25			1 33	2 67
Conseil de la jeunesse	1 100		1 100							1 100				
Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées		1 100	2 100							1 100				
Contrôleur	2 100				28 82	6 18			49 92	4 8				1 100
Développement économique	2 67	1 33	1 100										1 33	2 67
Direction générale de la condition féminine	1 100			1 100					1 50	1 50				
Éducation	8 53	7 47	19 44	24 56	18 56	14 44			29 49	30 51	1 50	1 50	2 50	2 50
Enseignement supérieur et formation	2 29	5 71	339 51	321 49	24 53	21 47	14 58	10 42	94 54	79 46	57 44	74 56	4 80	1 20
Environnement	1 100		33 89	4 11	1 100		45 75	15 25	14 67	7 33				
Finances	11 85	2 15	15 94	1 6	56 67	27 33			126 73	46 27	4 80	1 20		

Tableau 3 (Suite)

Ministère	Haute Direction		Sc. et Prof.		Serv. admin.		Tech.		Soutien Admin.		Exploi.		Autres	
	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %
Justice	3 100		11 69	5 31	14 48	15 52			100 56	78 44			75 68	36 32
Pêches et Aquaculture	2 33	4 67	7 33	14 67	11 27	29 73	7 41	10 59	6 21	23 79		7 100		
Ressources naturelles et Énergie	4 100		106 95	6 5	29 85	5 15	228 74	81 26	112 79	30 21	151 63	90 37	2 100	
Santé et services communautaires	4 67	2 33	340 51	322 49	75 62	46 38	24 67	12 33	176 65	95 35	52 90	6 10		2 100
Secrétariat de la politique	3 100		2 67	1 33					1 100				1 100	
Société d'aménagement régional	2 50	2 50	2 33	4 67		1 100			3 33	6 67				
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	6 86	1 14	9 90	1 10	56 60	38 40			57 61	37 39	34 74	12 26	1 50	1 50
Solliciteur général	6 100		60 63	36 37	17 71	7 29	1 100		82 56	64 44	252 64	140 36	2 67	1 33
Tourisme, loisirs et patrimoine	8 80	2 20	70 67	35 33	31 69	14 31	18 62	11 38	182 63	108 37	119 64	68 36	2 100	
Transports	22 79	6 21	88 82	19 18	52 81	12 19	233 79	63 21	262 77	77 23	1513 74	528 26	3 100	
Travail	6 67	3 33	24 71	10 29	25 100		28 70	12 30	49 74	17 26			14 47	16 53
Vérificateur général	3 100		14 74	5 26					2 67	1 33			4 80	1 20
TOTAL	143 75	49 25	1404 60	943 40	693 65	371 35	710 74	255 26	1725 66	890 34	2328 71	965 29	130 62	81 38

Total de Fredericton

1990

Tableau 4

Catégorie professionnelle
Groupe linguistique

Ministère	Haute Direction		Sc. et Prof.		Serv. admin.		Tech.		Soutien Admin.		Exploi.		Autres	
	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %
Affaires inter-gouvernementales	2 67	1 33	2 50	2 50		1 100				2 100			2 50	2 50
Affaires municipales	3 75	1 25	6 67	3 33	12 86	2 14	2 100		8 57	6 43	1 100		1 33	2 67
Agriculture	3 60	2 40	52 87	8 13	11 79	3 21	26 87	4 13	33 79	9 21	11 85	2 15		3 100
Aide au revenu	3 75	1 25	25 74	9 26	16 80	4 20	5 100		41 72	16 28				
Approvisionnements et services	17 89	2 11	12 86	2 14	122 74	43 26	29 83	6 17	124 89	15 11	61 100		1 50	1 50
Bureau du Premier ministre		1 100							2 50	2 50			6 55	5 45
Commerce et Technologie	7 70	3 30	54 79	14 21	2 100				24 86	4 14			1 100	
Commission de l'Alcoolisme et de la pharmacodépendance	1 100		21 100		4 80	1 20	1 100		9 75	3 25	5 100		1 100	
Commission de la fonction publique	1 100		1 50	1 50					1 50	1 50				
Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail	1 50	1 50	2 100		4 67	2 33	8 100		4 100				2 67	1 33
Commission des licenses et permis d'alcool					4 67	2 33			6 100					

Tableau 4 (Suite)

Ministère	Haute Direction		Sc. et Prof.		Serv. admin.		Tech.		Soutien Admin.		Exploi.		Autres	
	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %
Commission de police														1 100
Conseil consultatif sur la condition de la femme				2 100		1 100			1 33	2 67				
Conseil exécutif	1 100		2 67	1 33	1 50	1 50	10 63	6 37	8 80	2 20			2 100	
Conseil de gestion	7 88	1 12	5 83	1 17	30 71	12 29			38 75	13 25			1 33	2 67
Conseil de la jeunesse	1 100		1 100							1 100				
Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées		1 100	2 100							1 100				
Contrôleur	2 100				28 82	6 18			49 92	4 8				1 100
Développement économique	2 67	1 33	1 100										1 33	2 67
Direction générale de la condition féminine	1 100			1 100					1 50	1 50				
Éducation	8 53	7 47	19 44	24 56	18 56	14 44			29 49	30 51	1 50	1 50	2 50	2 50
Enseignement supérieur et formation	2 29	5 71	28 55	23 45	14 52	13 48	5 83	1 17	31 58	22 42			3 75	1 25
Environnement	1 100		33 89	4 11	1 100		38 88	5 12	13 72	5 28				
Finances	11 85	2 15	15 94	1 6	40 91	4 9			73 85	13 15	1 100			

Tableau 4 (Suite)

Ministère	Haute Direction		Sc. et Prof.		Serv. admin.		Tech.		Soutien Admin.		Exploi.		Autres	
	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %
Justice	3 100		6 86	1 14	10 48	11 52			50 72	19 28			48 75	16 25
Pêches et Aquaculture	2 33	4 67	2 50	2 50	9 39	14 61		1 100	3 18	14 82				
Ressources naturelles et Énergie	4 100		83 98	2 2	27 93	2 7	60 95	3 5	76 93	6 7	31 97	1 3	2 100	
Santé et services communautaires	4 67	2 33	98 78	28 22	68 69	30 31	5 100		129 80	33 20	6 100			2 100
Secrétariat de la politique	3 100		2 67	1 33					1 100				1 100	
Société d'aménagement régional	2 50	2 50	2 33	4 67		1 100			3 33	6 67				
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	5 83	1 17	9 90	1 10	27 69	12 31			36 77	11 23	3 100		1 50	1 50
Solliciteur général	6 100		32 84	6 16	10 91	1 9	1 100		35 71	14 29	75 82	17 18	2 67	1 33
Tourisme, loisirs et patrimoine	7 78	2 22	53 77	16 23	29 78	8 22	7 87	1 13	81 80	20 20	8 100		2 100	
Transports	16 89	2 11	69 85	12 15	35 92	3 8	147 91	14 9	147 88	20 12	130 84	24 16	2 100	
Travail	6 67	3 33	21 78	6 22	25 100		8 89	1 11	35 74	12 26			13 59	9 41
Vérificateur général	3 100		14 74	5 26					2 67	1 33			4 80	1 20
TOTAL	135 75	45 25	672 79	180 21	547 74	191 26	352 89	42 11	1093 78	308 22	333 88	45 12	98 65	53 35

Total des régions

1990

Tableau 5

Catégorie professionnelle
Groupe linguistique

Ministère	Haute Direction		Sc. et Prof.		Serv. admin.		Tech.		Soutien Admin.		Exploi.		Autres	
	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %
Affaires municipales					4 40	6 60	6 75	2 25	6 60	4 40			2 67	1 33
Agriculture			32 46	37 54			12 57	9 43	9 39	14 61	18 90	2 10		
Aide au revenu			13 41	19 59	34 44	43 56			58 41	82 59				
Approvisionnements et services			1 100		2 50	2 50	3 100		3 50	3 50	18 69	8 31		
Commission de l'Alcoolisme et de la pharmacodépendance			33 49	35 51	6 50	6 50			5 42	7 58	31 54	26 46		
Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail					1 50	1 50	10 42	14 58						
Commission des licenses et permis d'alcool					3 33	6 67								
Enseignement supérieur et formation			311 51	298 49	10 56	8 44	9 50	9 50	63 53	57 47	57 44	74 56	1 100	
Environnement							7 41	10 59	1 33	2 67				
Finances					16 41	23 59			53 62	33 38	3 75	1 25		

Tableau 5 (Suite)

Ministère	Haute Direction		Sc. et Prof.		Serv. admin.		Tech.		Soutien Admin.		Exploi.		Autres	
	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %	A %	F %
Justice			5 56	4 44	4 50	4 50			50 46	59 54			27 57	20 43
Pêches et Aquaculture			5 29	12 71	2 12	15 88	7 44	9 56	3 25	9 75		7 100		
Ressources naturelles et Énergie			23 85	4 15	2 40	3 60	68 69	78 31	36 60	24 40	120 57	89 43		
Santé et services communautaires			242 45	294 55	7 30	16 70	19 61	12 39	47 43	62 57	46 88	6 12		
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	1 100				29 53	26 47			21 45	26 55	31 72	12 28		
Solliciteur général			28 48	30 52	7 54	6 46			47 48	50 52	177 59	123 41		
Tourisme, loisirs et patrimoine	1 100		17 47	19 53	2 25	6 75	11 52	10 48	101 53	88 47	111 62	68 38		
Transports	6 60	4 40	19 73	7 27	17 65	9 35	86 64	49 36	115 67	57 33	1383 73	504 27	1 100	
Travail			3 43	4 57			20 65	11 35	14 74	5 26			1 13	7 87
TOTAL	8 67	4 33	732 49	763 51	146 45	180 55	358 63	213 37	632 52	582 48	1995 68	920 32	32 53	28 47

Ensemble de la Province

1990

Tableau 6
Ministère d'affectation et groupe linguistique

Ministère	Total des Employés	Anglophones			Francophones		
		Unilingues	Bilingues[a]	Bilingues[b]	Unilingues	Bilingues[a]	Bilingues[b]
Affaires inter-gouvernementales	14	4/29%		2/14%		8/57%	
Affaires municipales	78	40/51%	4/5%	7/9%		25/32%	2/3%
Agriculture	300	176/58%	11/4%	20/7%		79/26%	14/5%
Aide au revenu	369	157/42%	13/4%	25/7%		110/30%	64/17%
Approvisionnements et services	475	342/72%	9/2%	42/9%	2/1%	73/15%	7/1%
Bureau du Premier ministre	16	6/37%	2/13%			7/44%	1/6%
Commerce et Technologie	109	72/66%	2/2%	14/13%		21/19%	
Commission de l'Alcoolisme et de la pharmacodépendance	195	101/52%	6/3%	10/5%	3/1%	48/25%	27/14%
Commission de la fonction publique	5	3/60%				2/40%	
Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail	51	26/51%	3/6%	3/6%		17/33%	2/4%
Commission des licenses et permis d'alcool	21	10/48%		3/14%		8/38%	
Commission de police	1					1/100%	
Conseil consultatif sur la condition de la femme	6		1/17%			5/83%	

Tableau 6 (Suite)
Ministère d'affectation et groupe linguistique

Ministère	Total des Employés	Anglophones			Francophones		
		Unilingues	Bilingues[a]	Bilingues[b]	Unilingues	Bilingues[a]	Bilingues[b]
Conseil exécutif	34	20/59%	1/3%	3/9%		6/17%	4/12%
Conseil de gestion	110	64/58%	7/6%	10/9%		29/27%	
Conseil de la jeunesse	3		2/67%			1/33%	
Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées	4	2/50%				2/50%	
Contrôleur	90	73/81%		6/7%	1/1%	9/10%	1/1%
Développement économique	7	3/43%	1/14%			3/43%	
Direction générale de la condition féminine	4	1/25%	1/25%			2/50%	
Éducation	155	59/38%	7/5%	11/7%	2/1%	65/42%	11/7%
Enseignement supérieur et formation	1045	457/44%	22/2%	55/5%	12/1%	409/39%	90/9%
Environnement	120	74/62%	6/5%	14/12%		21/17%	5/4%
Finances	289	179/62%	11/4%	22/7%	1/1%	70/24%	6/2%
Justice	337	152/45%	18/5%	33/10%	1/1%	101/30%	32/9%
Pêches et Aquaculture	120	26/22%	3/2%	4/3%	4/3%	68/57%	15/13%
Ressources naturelles et Énergie	844	553/66%	17/2%	62/7%	15/2%	146/17%	51/6%
Santé et services communautaires	1156	567/49%	24/2%	80/7%	3/1%	295/25%	187/16%
Secrétariat de la politique	8	3/37%	1/13%	3/37%		1/13%	

Tableau 6 (Suite)
Ministère d'affectation et groupe linguistique

Ministère	Total des Employés	Anglophones			Francophones		
		Unilingues	Bilingues[a]	Bilingues[b]	Unilingues	Bilingues[a]	Bilingues[b]
Société d'habitation régional	20	6/30%		1/5%		13/65%	
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	253	144/57%	11/4%	8/3%	1/1%	76/30%	13/5%
Solliciteur général	668	361/54%	18/2%	41/6%	2/1%	173/26%	73/11%
Tourisme, loisirs et patrimoine	668	383/57%	15/2%	32/5%	4/1%	205/31%	29/4%
Transports	2878	2018/70%	41/1%	114/4%	32/1%	346/12%	327/12%
Travail	204	115/56%	12/6%	19/9%		55/27%	3/2%
Vérificateur général	30	19/63%	2/7%	2/7%		7/23%	
TOTAL	10687	6216/58%	271/3%	646/6%	83/1%	2507/23%	964/9%

Total de Fredericton

1990

Tableau 7
Ministère d'affectation et groupe linguistique

Ministère	Total des Employés	Anglophones			Francophones		
		Unilingues	Bilingues[a]	Bilingues[b]	Unilingues	Bilingues[a]	Bilingues[b]
Affaires inter-gouvernementales	14	4/29%		2/14%		8/57%	
Affaires municipales	47	23/48%	4/9%	6/13%		12/26%	2/4%
Agriculture	167	116/70%	6/4%	14/8%		29/17%	2/1%
Aide au revenu	120	76/63%	2/2%	12/10%		25/21%	5/4%
Approvisionnements et services	435	315/72%	9/2%	42/10%		62/14%	7/2%
Bureau du Premier ministre	16	6/37%	2/13%			7/44%	1/6%
Commerce et Technologie	109	72/66%	2/2%	14/13%		21/19%	
Commission de l'Alcoolisme et de la pharmacodépendance	46	39/85%		3/6%		4/9%	
Commission de la fonction publique	5	3/60%				2/40%	
Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail	25	15/60%	3/12%	3/12%		4/16%	
Commission des licenses et permis d'alcool	12	8/66%		2/17%		2/17%	
Commission de police	1					1/100%	
Conseil consultatif sur la condition de la femme	6		1/17%			5/83%	

Tableau 7 (Suite)
Ministère d'affectation et groupe linguistique

Ministère	Total des Employés	Anglophones			Francophones		
		Unilingues	Bilingues[a]	Bilingues[b]	Unilingues	Bilingues[a]	Bilingues[b]
Conseil exécutif	34	20/59%	1/3%	3/9%		6/17%	4/12%
Conseil de gestion	110	64/58%	7/6%	10/9%		29/27%	
Conseil de la jeunesse	3		2/67%			1/33%	
Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées	4	2/50%				2/50%	
Contrôleur	90	73/81%		6/7%	1/1%	9/10%	1/1%
Développement économique	7	3/43%	1/14%			3/43%	
Direction générale de la condition féminine	4	1/25%	1/25%			2/50%	
Éducation	155	59/38%	7/5%	11/7%	2/1%	65/42%	11/7%
Enseignement supérieur et formation	148	66/44%	5/3%	12/8%	1/1%	57/39%	7/5%
Environnement	100	67/67%	6/6%	13/13%		12/12%	2/2%
Finances	160	116/72%	5/3%	19/12%		20/13%	
Justice	164	87/53%	8/5%	22/14%		40/24%	7/4%
Pêches et Aquaculture	51	13/25%		3/6%		34/67%	1/2%
Ressources naturelles et Énergie	297	245/83%	7/2%	31/10%		13/4%	1/1%
Santé et services communautaires	405	262/64%	12/3%	36/9%	1/1%	82/20%	12/3%
Secrétariat de la politique	8	3/37%	1/13%	3/37%		1/13%	

Tableau 7 (Suite)
Ministère d'affectation et groupe linguistique

Ministère	Total des Employés	Anglophones			Francophones		
		Unilingues	Bilingues[a]	Bilingues[b]	Unilingues	Bilingues[a]	Bilingues[b]
Société d'aménagement régional	20	6/30%		1/5%		13/65%	
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	107	76/71%	1/1%	4/4%	1/1%	22/20%	3/3%
Solliciteur général	200	136/68%	3/1%	22/11%	1/1%	34/17%	4/2%
Tourisme, loisirs et patrimoine	234	149/64%	14/6%	24/10%		44/19%	3/1%
Transports	621	494/80%	7/1%	45/7%		48/8%	27/4%
Travail	139	85/61%	8/6%	15/11%		29/21%	2/1%
Vérificateur général	30	19/63%	2/7%	2/7%		7/23%	
TOTAL	4094	2723/67%	127/3%	380/9%	7/1%	755/18%	102/2%

Total des régions

1990

Tableau 8
Ministère d'affectation et groupe linguistique

Ministère	Total des Employés	Anglophones			Francophones		
		Unilingues	Bilingues[a]	Bilingues[b]	Unilingues	Bilingues[a]	Bilingues[b]
Affaires municipales	31	17/55%		1/3%		13/42%	
Agriculture	133	60/45%	5/4%	6/4%		50/38%	12/9%
Aide au revenu	249	81/33%	11/4%	13/5%		85/34%	59/24%
Approvisionnements et services	40	27/67%			2/5%	11/28%	
Commission de l'Alcoolisme et de la pharmacodépendance	149	62/42%	6/4%	7/5%	3/2%	44/29%	27/18%
Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail	26	11/42%				13/50%	2/8%
Commission des licenses et permis d'alcool	9	2/22%		1/11%		6/67%	
Enseignement supérieur et formation	897	391/44%	17/2%	43/5%	11/1%	352/39%	83/9%
Environnement	20	7/35%		1/5%		9/45%	3/15%
Finances	129	63/49%	6/5%	3/2%	1/1%	50/39%	6/4%
Justice	173	65/38%	10/6%	11/6%	1/1%	61/35%	25/14%
Pêches et Aquaculture	69	13/19%	3/4%	1/2%	4/6%	34/49%	14/20%
Ressources naturelles et Énergie	547	308/56%	10/2%	31/6%	15/3%	133/24%	50/9%
Santé et services communautaires	751	305/41%	12/1%	44/6%	2/1%	213/28%	175/23%

Tableau 8 (Suite)
Ministère d'affectation et groupe linguistique

Ministère	Total des Employés	Anglophones			Francophones		
		Unilingues	Bilingues[a]	Bilingues[b]	Unilingues	Bilingues[a]	Bilingues[b]
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	146	68/46%	10/7%	4/3%		54/37%	10/7%
Solliciteur général	468	225/48%	15/3%	19/4%	1/1%	139/29%	69/15%
Tourisme, loisirs et patrimoine	434	234/53%	1/1%	8/2%	4/1%	161/37%	26/6%
Transports	2257	1524/68%	34/2%	69/3%	32/1%	298/13%	300/13%
Travail	65	30/46%	4/6%	4/6%		26/40%	1/2%
TOTAL	6593	3493/53%	144/2%	266/4%	76/1%	1752/27%	862/13%